

དུགས་པོ་བཀའ་བརྒྱུད་སྤྱི་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་པའི་ཚིག་གསལ
 New Vocabulary for the Prayer to the Takpo Kagyu pg.1

རྩྭ་རྩེ་འཆང་ Vajradhara	འབྲུག་པ་ Drukpa
ཆེན་ big, great	ལ་སོགས་པ་ etc.
ཏི་ལོ་ Tilopa	བབ་མོ་ profound
་རྩ་ Naropa	ལམ་ path
མར་པ་ Marpa	སྤྱག་རྒྱ་ཆེ་ mahamudra
མི་ལ་ Milarepa	མངའ་བརྟེན་པ་ to master
ཚོས་ཀྱི་རྩེ་ Lord of dharma	མཉམ་མེད་ unequalled
སྐམ་པོ་པ་ Gampopa	འགྲོ་བའི་མགོན་པོ་ protector of beings
དུས་ time	དུགས་པོ་བཀའ་བརྒྱུད་ Takpo Kagyu
གསུམ་ three	གསོལ་བ་འདེབས་པ་ to supplicate
ཤེས་བྱ་ things to be known	རྣམ་ཐར་ life-example, biography
ཀུན་མཁྲིན་ omniscient	བྱིན་གྱིས་སྐོབ་པས་ grant your blessings!
ཀམ་པ་ Karmapa	ཞེན་ལོག་ revulsion, disgust
ཆེ་ big	སྦོམ་ meditation
བཞི་ four	རྒྱུང་པ་ foot, leg
ཆུང་ small	གསུངས་པ་ to say (H., past)
བརྒྱུད་ eight	བཞིན་ like, just as, similar
བརྒྱུད་པ་ lineage	བས་ food
འཛིན་པ་ to hold	ལོང་ wealth
འཛིན་རྣམས་ holders	ཆགས་པ་ attachment
འབྲི་གུང་ Drikung	ཞེན་པ་ clinging, attachment
ཏྲུག་ལུང་ Taklung	ཚོ་ life, time
ཚལ་པ་ Tsalpa	གདོས་ཐག་ ties
དབལ་ལྷན་ glorious	ཚོད་པ་ to cut

དུགས་པོ་བཀའ་བརྒྱུད་སྤྱི་ལ་གསོལ་བ་འའདེབས་པའི་ཚིག་གསལ
 New Vocabulary for the Prayer to the Takpo Kagyu pg.2

སྐྱོམ་ཚེན་ meditator	ཚོས་སྐྱུ་ dharma-body, dharmakaya
རྩིང་བཀུར་ gain and praise	ཅི་ཡང་ anything at all
མོས་གུས་ devotion	ཅིར་ as anything
མགོ་བོ་ head	ཡང་ even/also
མན་ངག་ oral instructions	འཆར་བ་ to arise (present/future)
གཏེར་ treasure, treasury	མ་འགགས་ unstopping, unceasing
སྒོ་ door, entrance	རོལ་བ་ play, display
འབྱེད་བ་ to open	འཁོར་འདས་ samsara and nirvana
སྐྱུན་དུ་ continuously	དབྱེར་མེད་ inseperable, inseperability
བཅོས་མེན་ uncontrived	རྫོགས་པ་ to realize
སྐྱེ་བ་ to arise, to be born	སྐྱེ་བ་ birth(s), to be born
ཡིངས་ distracted	ཡང་དག་ authentic, perfect
དངོས་གཞི་ main practice	འབྲལ་མེད་ without seperation
གང་ what/whatever	དཔལ་ glory
ཤར་བ་ to arise (past)	ཡོངས་སྤྱོད་ to enjoy
རྟོག་པ་ thought(s)	ས་ ground, earth, bhumi
ངོ་བོ་ essence	ལམ་ path
སོ་མ་ fresh	ཡོན་ཏན་ quality
མ་བཅོས་ not fabricating	རབ་དུ་ completely
དེ་ཀར་ directly	རྫོགས་པ་ to perfect, to complete
འཇོག་པ་ to rest	ནས་ after (see particle sheet)
སྐྱོམ་བྱ་ what is to be meditated on	ལྷུང་དུ་ quickly
སྒོ་ mind, thought,idea	ཐོབ་པ་ to attain
རྣམ་རྟོག་ thoughts (includes emotions)	